



de Gebrauchsanweisung
en Instructions for use

fr	da	lv	sk	el
es	fi	lt	sl	tr
nl	no	pl	bg	zh
pt	sv	ru	ro	ja
it	et	hr	hu	id
cs	ko	uk		



www.draeger.com/ifu
9301089

ATEX-certified COM-Control devices

Manu- facturer	Certificate number	COM-Control Model Name
Savox	EESF 18 ATEX 008X	Savox C-C440/DP4000X
	EESF 22 ATEX 007X	C-C440Ex/PMLN7257A
	EESF 20 ATEX 081X	STP8X Advanced RSM
	EESF 20 ATEX 082X	STP8X Large Button PTT

Ex Approval	Classification
Europe/ATEX	II 1G Ex ia IIC T4 Ga I M1 Ex ia I Ma -30 °C < Ta < +60 °C EESF 25 ATEX 009X IECEx EESF 25.0014X U _i = 9 V, I _i = 0.3 A, P _i = 1.2 W, C _i = 16 nF, L _i = 156 µH



EU-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Dokument Nr. / Document No. 11399788_00

Wir / we Dräger Safety AG & Co. KGaA, Revalstraße 1, 23560 Lübeck, Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
decläre under our sole responsibility that the product

FPS-Com Voice
FPS-Com Voice

mit der EU-Baumusterprüfbescheinigung/
Baumusterprüfbescheinigung Expertise
is in conformity with the EU-Type Examination Certificate/
Type Examination Certificate Expertise

EESF 25 ATEX 009X

*9535 A/20/26 PSA Issue 5 (FPS 7000)

*9)9811 A/20/25 PSA Issue 4 (Dräger-S/HPS)

ausgestellt von der notifizierten
Stelle mit der Kenn-Nr.
issued by the Notified Body
with Identification No.

Eurofins Electric & Electronics Finland Oy
Kivimiehentie 4
Espoo FI-02150
Finland
0537

und mit den folgenden Richtlinien/Verordnungen unter Anwendung der aufgeführten Normen
and is in compliance with the following directives/regulations by application of the listed standards

übereinstimmt
and is in compliance with the following directives/regulations by application of the listed standards

Bestimmungen der Richtlinie/Verordnung provisions of directive/regulation		Nummer sowie Ausgabedatum der Norm Number and date of issue of standard
2014/34/EU	ATEX-Richtlinie ATEX Directive	EN IEC 60079-0:2018 IEC 60079-11:2023
(EU) 2016/425	Persönliche Schutzausrüstungs-Verordnung Personal Protective Equipment Regulation	* DIN EN 136:1998 (CL3) *9) DIN 58610:2014
2014/30/EU	EMV-Richtlinie EMC Directive	EN IEC 61000-6-2:2019 EN IEC 61000-6-4:2019
2011/65/EU 2015/863/EU	RoHS-Richtlinie RoHS Directive	

Überwachung der Qualitätssicherung
Production by:
sicherung Produktion durch:
Survillance of Quality Assurance

DEKRA Testing and Certification GmbH
Handwerkerstr. 15
D-70565 Stuttgart
0158

Zertifikat-Nr.: ZQS/A100-0x/xx
Certificate No.:

Digital unterschrieben von
Pooch Ingo
Datum: 2025.05.28
09:34:01 +02'00'

Pooch Ingo

Ingo Pooch
Head of Central Functions 1
Research & Development Safety Division

1 Sicherheitsbezogene Informationen

- siehe Gebrauchsanweisung der zugehörigen Vollmaske

VORSICHT

Gefahr der Gehörschädigung durch zu hohen Signalpegel am Funkgerät, da der Ohrhörer sehr nah am Ohr platziert wird!

- ▶ Geeignete Lautstärke am Funkgerät einstellen.

2 Beschreibung

2.1 Produktübersicht

Die Kommunikationseinheit umfasst einen Lautsprecher und ein Mikrofon. Die Kommunikationseinheit wird über eine COM-Control-Einheit (C-C440 oder C-C550) an ein Funkgerät angeschlossen. Schutzart: IP65, IP67

2.2 Verwendungszweck

Die Kommunikationseinheit dient als Headset für Funkgeräte.

2.3 Zulassungen

- 2014/34/EU (ATEX) in Verbindung mit zertifizierten COM-Control-Einheiten
- Zugelassenes Zubehör für FPS 7000 nach EN 136:1998

3 Gebrauch

3.1 Hinweise zum sicheren Gebrauch

- Zulässiger Umgebungstemperaturbereich: $T_{amb} = -30\text{ °C}$ bis $+60\text{ °C}$
- Das Headset nur außerhalb eines explosionsgefährdeten Bereichs anschließen und abnehmen.
- Das Headset vor Ölen, Fetten und Hydraulikflüssigkeiten schützen.
- Wenn möglich, die Störgeräusch-, Nebengeräusch- oder Hintergeräuschunterdrückung am Funkgerät aktivieren. Die Geräuschunterdrückung minimiert die wahrnehmbaren Außen-geräusche. Die Option befindet sich in der Regel im Funkgerätemenü unter den Audioeinstellungen.

3.2 Kommunikationseinheit montieren und demontieren

Der Click&Go-Adapter muss am Spannrahmen der Vollmaske montiert sein.

Die Vollmaske oder die Masken-Helm-Kombination sollte schon aufgesetzt sein.

- Montage:
Die Kommunikationseinheit auf den Click&Go-Adapter schieben und einrasten.
Die Verbindung zur COM-Control-Einheit und zum Funkgerät herstellen.
- Demontage:
Die Quick-Release-Taste drücken und die Kommunikationseinheit vom Click&Go-Adapter abziehen.
Ggf. die Verbindung zur COM-Control-Einheit und zum Funkgerät lösen.

4 Reinigung

Verunreinigungen mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel (ggf. mit weicher Bürste) entfernen. Kommunikationseinheit weder maschinell noch im Tauchbad reinigen.

5 Entsorgung



Dieses Produkt darf nicht als Siedlungsabfall entsorgt werden. Es ist daher mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Dräger nimmt dieses Produkt kostenlos zurück. Informationen dazu geben die nationalen Vertriebsorganisationen und Dräger.

6 Bestellliste

Benennung	Bestellnummer
FPS-Com Voice, links	3737001
FPS-Com Voice, rechts	3737002
FPS-Com Voice Click&Go-Adapter links	3737003
FPS-Com Voice Click&Go-Adapter rechts	3737004
FPS-Com Voice Click&Go-Adapter links MHK (für Masken-Helm-Kombination)	3737005
FPS-Com Voice Click&Go-Adapter rechts MHK (für Masken-Helm-Kombination)	3737006
Beutel (zum Aufbewahren)	R62554

1 Safety-related information

- See instructions for use provided with the full face mask

CAUTION

Risk of damage to hearing due to excessively high radio signal level as the earphone is placed very close to the ear!

- ▶ Set a suitable volume on the radio.

2 Description

2.1 Product overview

The communication unit comprises a loudspeaker and a microphone. The communication unit is connected to a radio via a COM control unit (C-C440 or C-C550). Degree of protection: IP65, IP67

2.2 Intended use

The communication unit is used as a headset for radios.

2.3 Approvals

- 2014/34/EU (ATEX) in connection with certified COM control units
- Approved accessory for FPS 7000 in accordance with EN 136:1998

3 Use

3.1 Specific conditions of use

- Permissible ambient temperature range: $T_{amb} = -30\text{ °C}$ to $+60\text{ °C}$
- Connect and disconnect the headset only outside potentially hazardous areas.
- The headset must be protected from oils, greases, and hydraulic liquids.
- If possible, activate the noise, ambient noise or background noise suppression. This minimizes the perceptible external noise. The option can typically be found in the radio menu under the audio settings.

3.2 Assembling and dismantling the communication unit

The Click&Go adapter must be mounted on the visor frame of the full face mask.

The full face mask or the mask/helmet combination should already be fitted.

- Assembly:
Push the communication unit on to the Click&Go adapter and click it into place.
Establish the connection to the COM control unit and the radio.
- Disassembly:
Press the quick-release button and remove the communication unit from the Click&Go adapter.
If necessary, disconnect the connection to the COM control unit and the radio.

4 Cleaning

Use a damp cloth and mild cleaning agent to wipe away any contamination (if necessary, use a soft brush). Do not machine clean the communication unit or place it in an immersion bath.

5 Disposal



This product must not be disposed of as municipal waste. This is indicated by the adjacent icon. You can return this product to Dräger free of charge. For information, please contact the national marketing organisations or Dräger.

6 Order list

Designation	Order number
FPS-COM Voice, left	3737001
FPS-COM Voice, right	3737002
FPS-COM Voice Click&Go Adapter, left	3737003
FPS-COM Voice Click&Go Adapter, right	3737004
FPS-COM Voice Click&Go Adapter, left MHC (for mask/helmet combination)	3737005
FPS-COM Voice Click&Go Adapter, right MHC (for mask/helmet combination)	3737006
Bag (for storage)	R62554